

**No. 38356. Estonia and Sweden**

GENERAL SECURITY AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF ESTONIA AND THE KINGDOM OF SWEDEN CONCERNING THE PROTECTION OF CLASSIFIED INFORMATION. TALLINN, 30 JANUARY 2002 [*United Nations, Treaty Series*, vol. 2179, I-38356.]

PROTOCOL AMENDING THE GENERAL SECURITY AGREEMENT BETWEEN THE KINGDOM OF SWEDEN AND THE REPUBLIC OF ESTONIA CONCERNING THE PROTECTION OF CLASSIFIED INFORMATION. STOCKHOLM, 24 APRIL 2012\*

**Entry into force:** 24 April 2012 by signature, in accordance with article 4

**Authentic texts:** English, Estonian and Swedish

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** Sweden, 30 May 2018

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

**Nº 38356. Estonie et Suède**

ACCORD GÉNÉRAL DE SÉCURITÉ ENTRE LA RÉPUBLIQUE D'ESTONIE ET LE ROYAUME DE SUÈDE RELATIF À LA PROTECTION DES INFORMATIONS CLASSIFIÉES. TALLIN, 30 JANVIER 2002 [*Nations Unies, Recueil des Traités*, vol. 2179, I-38356.]

PROTOCOLE MODIFIANT L'ACCORD GÉNÉRAL DE SÉCURITÉ ENTRE LE ROYAUME DE SUÈDE ET LA RÉPUBLIQUE D'ESTONIE RELATIF À LA PROTECTION DES INFORMATIONS CLASSIFIÉES. STOCKHOLM, 24 AVRIL 2012\*

**Entrée en vigueur :** 24 avril 2012 par signature, conformément à l'article 4

**Textes authentiques :** anglais, estonien et suédois

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** Suède, 30 mai 2018

\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.

**PROTOCOL  
AMENDING  
THE GENERAL SECURITY AGREEMENT  
BETWEEN  
THE KINGDOM OF SWEDEN  
AND  
THE REPUBLIC OF ESTONIA  
CONCERNING  
THE PROTECTION OF CLASSIFIED INFORMATION**

The Government of the Kingdom of Sweden and the Government of the Republic of Estonia,

DESIRING to conclude a Protocol to amend the General Security Agreement between the Kingdom of Sweden and the Republic of Estonia concerning the Protection of Classified Information, signed in Tallinn on 30 January 2002,

Have agreed as follows:

**Article 1**

The definition of “Security Classifications” in Article 1 (Definitions) will be deleted and replaced by the following:

““Security Classifications” and their equivalents in the two countries are:

In the Kingdom of Sweden		In the Republic of Estonia
Defence authorities	Civil authorities	
HEMLIG/TOP SECRET	HEMLIG AV SYNNERLIG BETYDELSE FÖR RIKETS SÄKERHET	TÄIESTI SALAJANE
HEMLIG/SECRET	HEMLIG	SALAJANE
HEMLIG/CONFIDENTIAL	-	KONFIDENTSIAALNE
HEMLIG/RESTRICTED	-	PIIRATUD

Estonian Classified Information marked as “PIIRATUD” and “KONFIDENTSIAALNE” will be protected by the Civil Authorities of the Kingdom of Sweden as Classified Information marked as “HEMLIG”.

**Article 2**

Article 2 (Competent Security Authorities) will be deleted and replaced by the following:

**“ARTICLE 2  
COMPETENT SECURITY AUTHORITIES**

The Government Authorities responsible for Defence Security in each country are the following:

In the Kingdom of Sweden:

Armed Forces, Military Security Service (National Security Authority)

Defence Materiel Administration (Designated Security Authority)

In the Republic of Estonia:

Ministry of Defence, National Security Authority Department (National Security Authority)

The Parties will notify each other through diplomatic channels of any subsequent changes of their competent security authorities.”

**Article 3**

Article 5 (Access to Classified Information) will be deleted and replaced by the following:

**“ARTICLE 5  
ACCESS TO CLASSIFIED INFORMATION**

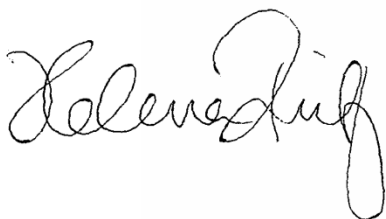
Access to Classified Information will be limited to those persons who have a “need to know” and who are authorised in accordance with the national laws and regulations to have access to Classified Information of the corresponding security classification level.”

**Article 4**

This Protocol will enter into force upon signature of both Parties.

This Protocol is signed in Stockholm on 24 April 2012, in two originals in the Swedish, Estonian and English language, all three texts equally authentic. In case of different interpretation of this Protocol the English text will prevail.

For the Government of the  
Kingdom of Sweden

A large, stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to a Swedish official.

For the Government of the  
Republic of Estonia

A smaller, more compact handwritten signature in black ink, likely belonging to an Estonian official.